



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 71 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 16 декабря 2005 года

[по докладу Третьего комитета (A/60/509/Add.2 (Part II))]

60/160. Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, а также на свои последующие резолюции, касающиеся Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

отмечая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, содействуют политической и социальной стабильности и миру и увеличивают культурное разнообразие и наследие общества, как это подтверждено в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹,

будучи озабочена растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств и их зачастую трагическими последствиями и будучи озабочена также тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения,

признавая, что эффективное поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, являются основополагающим элементом поощрения и защиты прав человека, и подтверждая, что принимаемые в этой области меры могут также вносить значительный вклад в предотвращение конфликтов,

подчеркивая роль, которую могут играть национальные учреждения в раннем предупреждении о проблемах, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая также важное значение образования в области прав человека как эффективного инструмента для содействия развитию общества для всех и пониманию проблем лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поощрения терпимости к этим лицам и в отношениях между ними,

¹ См. резолюцию 60/1.

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств, в частности, должным образом учитывая и осуществляя на практике Декларацию,

отмечая, что Рабочая группа по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека провела свои десятую и одиннадцатую сессии, соответственно, 1–5 марта 2004 года и 30 мая — 3 июня 2005 года,

с удовлетворением отмечая назначение Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека 29 июля 2005 года независимого эксперта по вопросам меньшинств согласно просьбе, содержащейся в резолюции 2005/79 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *признает*, что уважение прав человека и содействие пониманию и терпимости со стороны правительств, а также в отношениях между меньшинствами и внутри меньшинств имеют решающее значение для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
3. *вновь подтверждает* обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом, как провозглашено в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам⁴, и привлекает внимание к соответствующим положениям Дурбанской декларации и Программы действий⁵, в том числе к положениям о формах множественной дискриминации;
4. *призывает* государства в рамках деятельности по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости включать аспекты, касающиеся меньшинств, в свои национальные планы действий и в этом контексте в полной мере принимать во внимание формы множественной дискриминации;
5. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем поощрения создания условий для развития их самобытности, обеспечения адекватного образования и содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран без дискриминации и учитывать при этом гендерные факторы;

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* (E/2005/23), глава II, раздел А.

³ A/60/333.

⁴ Резолюция 47/135, приложение.

⁵ См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

6. *призывает* государства уделять особое внимание поощрению прав человека детей, принадлежащих к меньшинствам, с учетом того, что девочки и мальчики могут быть подвержены разным видам рисков;

7. *настоятельно призывает* государства принимать в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществлению Декларации и обращается с призывом к государствам осуществлять, в соответствии с Декларацией, двустороннее и многостороннее сотрудничество в целях поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

8. *призывает* государства принимать все надлежащие меры по защите культурных объектов и мест совершения религиозных обрядов, принадлежащих национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

9. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, для оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами;

10. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать в рамках ее мандата осуществлению Декларации, с этой целью продолжать диалог с правительствами и обеспечить широкое распространение «Руководства по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств»;

11. *просит* Верховного комиссара продолжать прилагать усилия, направленные на улучшение координации и сотрудничества между программами и учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и учитывать в своих усилиях работу соответствующих региональных организаций, активно занимающихся вопросами прав человека;

12. *приветствует* межучрежденческие консультации Верховного комиссара с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств и призывает эти программы и учреждения активно способствовать этому процессу;

13. *рекомендует* межправительственным и неправительственным организациям продолжать вносить вклад в дело поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

14. *призывает* Рабочую группу по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в полной мере осуществлять свой мандат, уделяя основное внимание в своей работе интерактивному диалогу с соответствующими неправительственными организациями и концептуальной поддержке независимого эксперта по вопросам меньшинств, который будет участвовать в качестве наблюдателя, и диалогу с ним, путем представления рекомендаций на основе своих заключений в отношении дальнейших мер по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

15. *предлагает* Верховному комиссару мобилизовывать добровольные взносы для содействия обеспечению эффективного участия представителей неправительственных организаций и лиц из числа меньшинств, особенно из развивающихся стран, в деятельности, касающейся меньшинств и организуемой Организацией Объединенных Наций, особенно ее органами по правам человека, и уделять при этом особое внимание обеспечению участия молодежи и женщин;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

*64-е пленарное заседание,
16 декабря 2005 года*